



РОЖДЕСТВЕНСКИЙ ЛИСТОК

Православного Собора Преп. Сергия Радонежского в городе Кливленд
Чикагская и Средне-Американская Епархия
Русская Православная Церковь Заграницей

№.83

January/январь, 2023

С Рождеством Христовым, Новым Годом и Крещением Господним!

Дорогие прихожане и друзья нашего прихода!

*Сердечно поздравляем вас со светлым Праздником Рождества Христова, Новым Годом и Крещением Господним! Желаем вам всех благ и радости духовной от Новорожденного Младенца – Христа, Спасителя. В эти светлые дни призываем вас помнить о нуждах церкви. Только с вашей щедрой помощью приход сможет продолжить свою священную миссию. Чеки можете посылать в приложенном конвертике, писать на имя: St Sergius Cathedral, а в «Мемо» напишите – «дар к празднику». Также можете приложить в конверте листочек с именами крещенных православных христиан для поминовения за здравии и за упокой. Эти имена обязательно будут помянуты за нашими богослужениями в соборе. **ПОДДЕРЖИТЕ СВОЙ ПРИХОД!!** Да благословит вас Господь Бог, ныне родившийся в Вифлеемском вертепе, на многая и благоденственная лета. Аминь!*

ХРИСТОС РОЖДАЕТСЯ! – СЛАВИТЕ ЕГО!

+++++

MERRY CHRISTMAS AND HAPPY NEW YEAR!

*Cordial Greetings to all of our parishioners on the bright feast of the Nativity of Christ, the New Year and Theophany. We wish you all the great mercies of God, and spiritual happiness from the newly born Child-Christ the Savior. Throughout these festive holidays we call upon you to remember the needs of our church. Only with your generosity our parish will be able to continue fulfilling its divine mission. You can make your check to St Sergius Cathedral, write in the Memo: "Christmas donation" and mail it along with your commemoration slips with names for the Living and the Departed in the enclosed envelope. **PLEASE SUPPORT YOUR PARISH!!** May the newly born Lord God bless you for many, many years!*

Christ is Born! - Glorify Him!

1. 13-ого ноября состоялось **Обще-годовое собрание прихода**. Это собрание выбрало новый состав церк. совета. В нём теперь входят: о. Николай Правитский, Наталья Марзева-регент (по должности), Г. Баласко-староста, Н. Родзянко-казначей, Л. Вербитская-секретарь, Лазарь (Расс) Хорн, Спиридон (Дуглас) Грэйнджер, Андрей Власов, Т. Четыркина, Григорий Чистик и запасной член Владимир Родзянко. Председатель совета, о. Илья поздравляет ново-выбранных членов и желает им Божией помощи и ревности от Господа.

2. "Рождественская Ёлка" для наших детей состоится в банкетном зале «Кристал» 15-го января, в воскресенье в 13:00, исключительно по предварительной записи. Чтобы записаться на подарки и/или обед, заблаговременно звоните Наталье Викторовне на 216-632-1675 или Татьяне Брикер на 216-702-2869

3. **Почему не стать членами прихода**, если вы уже ходите в наш храм? С вопросами, для разъяснения вопроса, или что бы подписаться, пожалуйста, обращайтесь к Настоятелю -Протоиерею Илие Марзеву после службы или по номеру 440-382-9763; или к старосте Георгию Баласке у свечного ящика или по номеру 216-496-4418.

4. **По состоянию здоровья, невыездные наши прихожане:** Мария Грязнова, Анна Сластион, Александра Онопко, Екатерина Черноусова, Николас Сира и Татьяна Клос. Просим ваших святых молитв. О них не забываем, они будут рады услышать от своих старых друзей из нашего прихода. Поэтому, если у вас есть возможность, позвоните или пошлите им, хотя бы открытку или букет цветов. Для справки обращайтесь к о. Илие

5. **Просим Св. Молитв о Здравии болящих рабов Божий:**

1. As previously announced, on November the 13th we held our **Annual parish meeting**. At this meeting the parish elected new members of the church council. The new parish council now consists of: Priest Nikolai Pravitsky, Natalie Marzev-Choir director (by position), G. Balasko-Warden, N. Rodzianko - Treasurer, L. Verbiski-Secretary, Lazarus (Russ) Horn, Spyridon (Dug) Graynger, Andrey Vlasov, T. Chetyrkina, Gregory Chistik and Vladimir Rodzianko - alternate member. The council president-Fr. Iliа congratulates the newly elected church council members! and wishes them God's help and the Lord's blessings for their future work.

2. **Our Children's Play - "ELKA"** – will take place in the Crystal Party Center on January 15, Sunday at 1:00 PM. by advanced ticket purchase only. To sign up for presents and/or lunch, please call Nataliya Siry in advance at 216-632-1675 or Tatiana Bricker at 216-702-2869

3. If you already attend services in our church, why not **become a member**? To become a member of the parish, or if you have any questions, please ask our Rector – Archpriest Iliа Marzev after service or at 440-382-9763; or see Starosta George Balasko at the candle stand or at 216-496-4418.

4. **Our homebound parishioners are:** Maria Griaznow, Anna Slastyon, Alexandra Onopko, Katherina Chernousova, Nick Cira and Tatiana Clos. We ask for your holy prayers for them. We should also remember, that they would appreciate to hear from their friends from our parish. If you can, please, call them, or at least send them a card or flowers. See Fr. Iliа for more information.

5. **We ask for your Holy Prayers for the health of the ailing servants of God:** Father Basil, Fr Emilian, Alexandra, Maria, Anna, Tatiana, Lora, Gerasimos and Alexandra.

Отца Василия, отр. Александры, Марии, Анна, Татьяна, Ларисы, Герасима и Александры.

6. За последнее время отошла ко Господу наша прихожанка: Ирина Алисаускас. Выражаем соболезнование ее близким и молимся об ее упокоении. Царство Небесное!

7. Сестричество всегда с благодарностью принимает пожертвования таких продуктов, как **bath tissue, paper towels, dish soap**, и т. п. Они всегда находятся на распродаже – почему не купить *extra* и пожертвовать на церковь? Также, нужны денежные пожертвования на общие расходы и на цветы в течении года. Нам также всегда нужны волонтеры для приготовления трапезы. Пожалуйста обращайтесь к старшей сестре Ирине Михаловной-330-461-4488

8. Подходит великий праздник Рождества Христова. Это второй самый великий праздник в церковном году, к которому мы готовимся сорокодневным постом и молитвою, а в самый день праздника причащаемся Св. Христовых Таин. В связи с этим общим говением, просим всех прийти на Исповедь заблаговременно, самое позднее в навечерие Рождества. Исключения делаются только для престарелых и для тех, кто живет слишком далеко (больше часа езды). **Исповедовавшиеся 31 декабря** и в последующие дни могут не исповедоваться до Рождества, но могут причащаться Святых Таин во время праздничных богослужений, прочитав предварительно молитвенное правило.

9. Напоминаем всем, кто говеет и причащается, расписаться в журнале для говеющих у свечного ящика. Эта информация конфиденциальная и используется только для статистики и личной справки служащих священников.

10. 19 января, церковь празднует великий праздник – **Крещение Господне.** Напоминаем всем, что по благочестивой православной традиции, после этого праздника православные христиане приглашают батюшку, чтобы вновь «окрестить» свои дома новой крещенской водой. Если вы этого желаете, можете позвонить любому из наших батюшек или записаться на специальных листах у свечного ящика, указывая кого из священников хотите к себе пригласить.

11. Период между праздниками Рождества и Крещения называется «Святки». Во время Святки о. Илья будет навещать наших прихожан, которые уже не имеют возможность посещать Храм: в домах престарелых, больницах и на дому. О. Илья поздравит их с Рождественским праздником и причастит их. Если вы знакомы или имеете информацию о людях, которые находятся в таком положении, пожалуйста известите о. Илию, чтобы он мог запланировать эти визиты.

12. Обратите внимание, что оба Сочельника -- Рождественский и Крещенский (навечерие этих праздников) -- есть строго постные дни.

13. Просим наших прихожан быть особо внимательными, во время зимних месяцев, на наружных ступеньках и в самой церкви, поскольку и ступеньки и пол могут быть скользкими.

14. Если вы желаете получать новости и информацию по ел-почте, пожалуйста, дайте ваш электронный адрес секретарю прихода Лоре Вербитской lverbiski@yahoo.com или, прямо, отцу Илье dean@saintsergius.org

15. Если вы делаете интернет-покупки на Amazon Smile, то пожалуйста не забудьте указать на St. Sergius Russian Orthodox Cathedral, как на благотворительную организацию которую вы поддерживаете. В этом случае, определенный процент с каждого вами потраченного доллара идет на церковь. Таким образом вы поддерживаете свою церковь и это вам ничего не стоит. Если, есть какие то вопросы, обратитесь к о. Илье. Заранее Спасибо! **Также, можете напрямую сделать пожертвование на храм через наш вебсайт или Facebook страничку.**

Подходит сезон грипповых и вирусных заболеваний. ПОЖАЛУЙСТА НЕ ПРИХОДИТЕ В ЦЕРКОВЬ ЕСЛИ ВЫ ИЛИ КТО НИБУДЬ В ВАШЕЙ СЕМЬЕ ИМЕЕТ ХОТЬ ОДИН ИЗ СИМПТОМОВ КАК КАШЕЛЬ, ЧИХАНИЕ, БОЛЬ В ГОРЛЕ, ЗАЛОЖЕННОСТЬ В НОСУ, ТЕМПЕРАТУРА, И Т.Д.

6. Lately we lost our dear parishioner: Irene Alisauskas. We express our deepest condolences to his family and pray for his blessed repose. Memory Eternal!

7. Donations for the Sisterhood of paper and soap products are always welcome, such as **bath tissue, paper towels, dish soap**, etc. These are items that are on sale on a regular basis -- why not pick up extra to donate to church? Monetary donations are also needed for general expenses and flowers throughout the year. Trapeza volunteers are needed on a regular basis. Please contact our head sister Irina Kondratova – 330-461-4488

8. The feast of the Nativity of Christ is upon us. This is one of the greatest holidays of the year, when we as Orthodox Christians are supposed to keep the fast for 40 days thus preparing us for the feast and partaking of the Holy Mysteries. We encourage you to come for confession at the latest on the eve of Nativity. Exceptions will be made only for the elderly and those traveling great distances- an hour or more from the church. **Please Note, that** those who have confessed beginning December 31 need not confess again before Nativity, but are welcome to partake of the Holy Mysteries having prepared themselves by reading the appointed prayer rule and attending the Divine Services for the feast.

9. Please remember to sign your name whenever you go to Communion in the “**Communicant Book**” at the Candle room. This information stays confidential and is used only for statistics and consultation by the serving priests.

10. On January 19th, the Church is celebrating a wonderful and important feast - **The Lord’s Theophany.** We would like to remind you that after the feast of The Lord’s Theophany, it is a pious Orthodox tradition to invite the Priest to your home to bless it with the newly blessed holy water from the feast. You may call any one of our priests or sign up at the candle stand, specifying which priest you would like to bless your home.

11. The period of time between the Nativity of Christ and Theophany is called “Svyatki.” During this time, Fr. Iliia will be making nursing home, hospital, and home visits to those parishioners who are not able to come to church anymore, so that he can congratulate them on the feast and bring communion to them. If you have or know of relatives or friends who are in this position, please let Fr. Iliia know so that he can plan accordingly.

12. Please remember that the eves of both Feasts -- Nativity and Theophany -- are strict fasts.

13. During the winter months, please be careful climbing the outside stairs and inside the church as it maybe slippery.

14. If you would like to receive news and information by e-mail, please submit your e-mail address to the parish secretary Laura Verbiski lverbiski@yahoo.com or directly to Fr. Iliia dean@saintsergius.org

15. If you shop on Amazon Smile, please remember to set as your charity of choice-the St Sergius Russian Orthodox Cathedral. They send a percentage of every dollar you spend to your charity and it doesn’t cost you anything. It is an easy way to support our church and it makes a big difference to the church’s budget. If you have any questions, please ask Fr. Iliia. Thank you in advance! **Also, you can make a direct donation to our church on our website or our Facebook page (see link below).**

DEAR MEMBERS OF ST SERGIUS PARISH: PLEASE REMEMBER TO PAY UP TO DATE YOUR MEMBERSHIP DUES!!! THE PARISH BUDGET DEPENDS ON IT!

ДОРОГИЕ ПРИХОЖАНЕ СЕРГИЕВСКОГО СОБОРА: ПОЖАЛУЙСТА НЕ ЗАБУДЬТЕ ОПЛАТИТЬ СВОИ ЧЛЕНСКИЕ ВЗНОСЫ!!! БЮДЖЕТ ПРИХОДА В БОЛЬШОЙ МЕРЕ ОТ ЭТОГО ЗАВИСИТ!

The flu and viruses season is upon us. **PLEASE DO NOT COME TO CHURCH UNDER ANY CIRCUMSTANCES, IF YOU OR ANYONE IN YOUR FAMILY IS SICK OR EXPERIENCING ANY SYMPTOMS SUCH AS COUGHING, SNEEZING, FEVER, CONGESTION ETC.**

Resolution of Diocesan Assembly, Oct 2-6, 2022

As representatives of the community of prayer which is our Diocese and buttressed here by daily participation in the Life-Giving Divine Services of the Holy Orthodox Church, we the delegates of the Diocesan Assembly of the Diocese of Chicago and Mid-America, with the blessing, and under the guidance of His Eminence Archbishop Peter, give thanks to God for the many blessings He has poured out upon our Diocese in the past four years:

- By the election of our Council of Bishops, we have a new First Hierarch, His Eminence Nicholas, Metropolitan of Eastern America and New York;
- New missions have opened in Lubbock, TX; McHenry, IL; Madison, WI; Portage, WI; Traverse City, MI; Corpus Christi, TX; Lockhart, TX; and Marquette, MI.
- New Church buildings have been built or purchased in Austin, TX; San Antonio, TX; Minneapolis, MN; Ft. Wayne, IN; and Kansas City, KS.
- Nineteen new priests and eight new deacons now serve in our diocese;
- The Pastoral School continues training candidates to serve the Church both in our diocese and other dioceses throughout the world. Of the 49 graduates since its inception, 19 finished their studies in the last four years. More than 100 students are currently enrolled in the Pastoral School;
- Our Diocesan Youth Committee annually sponsors St. Herman conferences and coordinates resources for Church School programs. This year's conference will be hosted by Sts. Peter and Fevronia parish in Kansas City, KS, December 26-30, 2022.
- Our Diocesan Music Committee has been effectively supporting the liturgical singing in our parishes through in-person workshops, remote instruction, participation in St. Herman Conferences and valuable online resources;
- We have passed through the trial of COVID-19 as communities strengthened and unified in Christ;
- The Supreme Court of the United States overturned Roe v. Wade, reducing the presence of the sin of abortion in many of our communities, a legal decision which spurs us to remember our Christian responsibility to serve Christ through care for our neighbors in need, mothers and their children, born and unborn;

We have prayed that the All-Merciful Lord give rest to the soul of our recently-reposed First Hierarch, His Eminence Metropolitan Hilarion, and to our previous Ruling Hierarch, Archbishop Alypy, and urge the continued prayers of our fellow brothers and sisters in Christ for them and for the clergy of our diocese who have reposed since we last gathered in 2018: Archpriest Martin Swanson, Hieromonk Nicholas (Chebotar), and priest Vasily Melnyk.

Echoes of the mourning, fear and lament arising from the current fratricidal war in Ukraine reverberate within our parishes, spurring us to prayers for peace and labors of mercy for those displaced and in hardship. We listened with interest to the report of His Eminence, Archbishop Gabriel, on the conflict and appreciate his participation and responses to our questions. We are grateful to God to learn from Archbishop Peter that the parishioners of our diocese have gathered more than \$88,000 to aid Ukrainian refugees and those suffering in Ukraine, and encourage such efforts to continue on the local and international level. We learned of the current trials of the Church in Latvia and exhort the faithful to pray for Met. Alexander and his flock. Aware of our great responsibility for the talents collectively entrusted to us by the Lord, we have resolved to attend to pressing needs within our diocese:

- We rededicate ourselves to supporting, nurturing, and investing in the youth of our diocese. On a parish level, this commitment primarily manifests itself in parish church schools, youth groups and choirs. Within the diocese, the annual St. Herman Conferences and ORPR Camp most visibly carry this torch. We urge each parish to welcome families to worship and to invite youth to serve the church – be it in the altar, the choir, the candle stand or some other way. The support of the spiritual formation of the youth within parish communities must be a conscious and creative act.
- Having been reminded that the Body of Christ as it exists within our diocese is manifest within each local liturgical community, the parishes, and that together these communities support our bishop as well as the diocese as a whole and that the diocese further supports our Metropolitan and the Synod of Bishops, love for God and for our neighbor prompts us to share the gifts generously bestowed to each of us through ungrudging, regular and liberal payment of diocesan dues.
- We have charged the Diocesan Council to review the annual parish assessments, which have not increased since 2018 as well as Archbishop Peter's salary, which has not changed since 2011.
- We appeal to our brothers and sisters in Christ to also donate to the St. John Kochurov Society since it funds the particular needs of the youth, mission parishes and monastic communities. We rejoice at the presence of Lord's Most Pure Mother with us through the miracle-working, myrrh-streaming Hawaiian Iveron Icon of the Mother of God at the patronal feast of our host parish, the Holy Mother of God Orthodox Church in Austin (Georgetown), TX. Our Assembly concluded with the festal vigil and hierarchical liturgy, including ordinations to the priesthood of deacon Gregory Solis and to the diaconate of Christopher Morgan. We are grateful to and appreciate that Presbytera Eugenia Constantinou, Ph.D., has instructed us about the Orthodox *phronema*, the mindset which Christ imparted to the Apostles and which they passed on to their disciples and ultimately has come down to us. Just as it has through the centuries, this spring of living water sustains the faithful and has been palpably present in the warm fellowship of our Assembly, for which we earnestly give thanks to Christ the Good Shepherd.

